

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2014 Nr. 196

A. TITEL

*Verdrag betreffende het internationale spoorwegvervoer (COTIF);
(met Protocol en Aanhangsels)
Bern, 9 mei 1980*

B. TEKST

De Franse tekst van het Verdrag, met Protocol en Aanhangsels, is geplaatst in *Trb.* 1980, 160. Zie voor correcties *Trb.* 1981, 211.

De Aanhangsels bij het Verdrag zijn een aantal malen gewijzigd; zie rubriek J van *Trb.* 1985, 12, *Trb.* 1986, 66, *Trb.* 1987, 192, *Trb.* 1989, 176, *Trb.* 1991, 6, *Trb.* 1993, 15 en *Trb.* 1994, 160.

Voor de Franse tekst van het wijzigingsprotocol van 20 december 1990, zie *Trb.* 1991, 142.

Het Verdrag is herzien door het op 3 juni 1999 tot stand gekomen Protocol, waarvan de Franse tekst is geplaatst in *Trb.* 2000, 70.

Het Verdrag en de Aanhangsels zijn daarna opnieuw gewijzigd; zie *Trb.* 2011, 15 en *Trb.* 2013, 240.

Voor twee- of meerzijdige akkoorden die tot stand zijn gekomen op grond van paragraaf 1.5.1 en paragraaf 5.4.1.4.1 van Aanhangsel C (RID) bij het Verdrag, zie: www.otif.org/en/dangerous-goods/rid-references-on-the-otif-website.html?type=98.

De Commissie van RID-deskundigen inzake het vervoer van gevaarlijke goederen van de Intergouvernementele organisatie voor het internationale spoorwegvervoer (OTIF) heeft tijdens haar drieënvijftigste zitting in Bern op 22 mei 2014 wijzigingen aangenomen van de Bijlage bij

Aanhangsel C (RID)¹⁾ bij het Verdrag. De wijzigingen van de Bijlage bij Aanhangsel C (RID) zijn op 30 juni 2014 ter kennis van de RID-Verdragsstaten gebracht.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1981, 211 en rubriek J van *Trb.* 1991, 6, *Trb.* 1994, 160 en *Trb.* 1995, 240.

Voor de vertaling van het wijzigingsprotocol van 20 december 1990, zie *Trb.* 1992, 202.

Voor de vertaling van het wijzigingsprotocol van 3 juni 1999, zie *Trb.* 2002, 25.

Voor de vertaling van de wijzigingen van 21 december 2009 en 30 juni 2010 van het Verdrag en de Aanhangsels, zie *Trb.* 2012, 89.

Voor enkele correcties in de vertaling van de wijzigingen van 21 december 2009, zie *Trb.* 2013, 240.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1985, 12, rubriek J van *Trb.* 1995, 240 en rubriek D van *Trb.* 2011, 15 en *Trb.* 2013, 240.

Voor het wijzigingsprotocol van 3 juni 1999, zie *Trb.* 2006, 174.

De op 30 juni 2014 ter kennis gebrachte wijzigingen van de Bijlage bij Aanhangsel C (RID) bij het Verdrag, waarover de Commissie van RID-deskundigen inzake het vervoer van gevaarlijke goederen van de Intergouvernementele organisatie voor het internale spoorwegvoervoer (OTIF) besluiten neemt, behoeft ingevolge artikel 7, onderdeel f, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen niet de goedkeuring van de Staten-Generaal.

E. PARTIJGEGEVENS

Verdrag

Zie *Trb.* 1980, 160 en rubriek F van *Trb.* 1985, 12 en, laatstelijk, *Trb.* 2013, 240.

¹⁾ De tekst van de wijzigingen van de Bijlage bij Aanhangsel C (RID) is niet opgenomen. Deze ligt ter inzage bij de Afdeling Verdragen van het Ministerie van Buitenlandse Zaken.

De Franse tekst is te raadplegen via internet:

http://www.otif.org/fileadmin/user_upload/otif_verlinkte_files/05_gef_guet/06_notifi_15/NOT_2015_F.pdf

De Engelse tekst is te raadplegen via internet:

http://www.otif.org/fileadmin/user_upload/otif_verlinkte_files/05_gef_guet/06_notifi_15/NOT_2015_E.pdf

Protocol van 20 december 1990

Zie *Trb.* 2011, 15.

Protocol van 3 juni 1999

Zie rubriek E van *Trb.* 2000, 70 en rubriek F van *Trb.* 2002, 25 en, laatstelijk, *Trb.* 2013, 240.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1985, 12, rubriek J van *Trb.* 1991, 6 en *Trb.* 1995, 240, rubriek G van *Trb.* 2011, 15, *Trb.* 2011, 277 en *Trb.* 2013, 240.

Voor het wijzigingsprotocol van 3 juni 1999, zie *Trb.* 2006, 174.

De op 30 juni 2014 ter kennis gebrachte wijzigingen van de Bijlage bij Aanhangsel C (RID) bij het Verdrag zullen ingevolge artikel 35, derde lid, van het Verdrag op 1 januari 2015 voor alle partijen, waaronder het Koninkrijk der Nederlanden, in werking treden.

Wat betreft het Koninkrijk der Nederlanden, zullen de wijzigingen, evenals het Verdrag, alleen voor Nederland (het Europese deel) gelden.

J. VERWIJZINGEN

Zie voor verwijzingen en overige verdragsgegevens *Trb.* 1980, 160, *Trb.* 1981, 211, *Trb.* 1985, 12, *Trb.* 1986, 66, *Trb.* 1987, 192, *Trb.* 1989, 176, *Trb.* 1991, 6, *Trb.* 1993, 15, *Trb.* 1994, 160, *Trb.* 1995, 240, *Trb.* 1997, 18, *Trb.* 2000, 70, *Trb.* 2002, 25 en *Trb.* 2011, 15.

Uitgegeven de *negentiende* november 2014.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

A.G. KOENDERS